

RO

RO

RO



COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE

Bruxelles, 23.9.2008
COM(2008) 580 final

2008/0187 (COD)

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 717/2007 privind roaming-ul în rețelele publice de telefonie mobilă în interiorul Comunității și a Directivei 2002/21/CE privind un cadru de reglementare comun pentru rețelele și serviciile de comunicații electronice

{COM(2008) 579 final}

{SEC(2008) 2489}

{SEC(2008) 2490}

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL PROPUNERII

- **Motivele și obiectivele propunerii**

Ca urmare a preocupărilor constant exprimate cu privire la absența presiunilor concurențiale pe piața serviciilor internaționale de roaming și la tarifele mari pe care consumatorii europeni trebuie să le plătească, ca o consecință a acestui fapt, pentru serviciile de roaming de care dispun atunci când călătoresc în Comunitate, Parlamentul European și Consiliul au adoptat, la 27 iunie 2007, Regulamentul (CE) nr. 717/2007 privind roaming-ul în rețelele publice de telefonie mobilă în interiorul Comunității și de modificare a Directivei 2002/21/CE. Regulamentul a introdus o abordare comună menită să garanteze că utilizatorii rețelelor publice de telefonie mobilă nu plătesc tarife excesive pentru serviciile de roaming de care dispun în interiorul Comunității; regulamentul a impus în acest sens limite ale tarifelor care pot fi percepute de operatorii de telefonie mobilă, atât la nivelul tarifelor cu amănuntul, cât și al celor de gros, pentru furnizarea serviciilor de voce în roaming inițiate și terminate în interiorul Comunității. Regulamentul a mai stabilit norme care urmăresc creșterea transparenței prețurilor și o mai bună informare a utilizatorilor de servicii de roaming de pe teritoriul Comunității.

Conform deciziei Parlamentului European și a Consiliului, Comisia ar trebui să analizeze funcționarea Regulamentului (CE) nr. 717/2007 și să înainteze un raport Parlamentului European și Consiliului până la data de 30 decembrie 2008 (articolul 11 din regulament).

Regulamentul (CE) nr. 717/2007 a impus plafoane tarifare numai în cazul apelurilor de voce în roaming, însă legislatorii comunitari au ajuns la concluzia că există în continuare preocupări legate de tarifele serviciilor de date și de SMS în roaming pe teritoriul Comunității. Aceștia au însărcinat Comisia să examineze evoluția tarifelor de gros și cu amănuntul pentru furnizarea către clienții serviciului de roaming a serviciilor de comunicații de voce și date, inclusiv SMS și MMS, și, dacă este cazul, să formuleze recomandări privind necesitatea reglementării acestor servicii.

Propunerea însoțește Comunicarea Comisiei către Parlamentul European și către Consiliu privind analiza sa referitoare la funcționarea Regulamentului (CE) nr. 717/2007.

Obiectivul său este modificarea Regulamentului (CE) nr. 717/2007, cu scopul de a consolida piața unică a comunicațiilor electronice prin garantarea faptului că tarifele plătite de utilizatorii rețelelor publice de telefonie mobilă pentru serviciile de roaming de care dispun atunci când călătoresc pe teritoriul Comunității nu sunt în mod nejustificat mai mari decât cele plătibile pentru apelurile efectuate, mesajele text trimise sau datele transferate pe teritoriul țării de origine, precum și a faptului că utilizatorii au la dispoziție informațiile care le sunt necesare pentru a înțelege modul de tarifare a serviciilor de roaming și a controla cheltuielile aferente acestora.

- **Contextul general**

Conform concluziilor formulate în Comunicarea Comisiei către Parlamentul European și către Consiliu privind analiza sa referitoare la funcționarea Regulamentului (CE) nr. 717/2007, implementarea acestuia s-a desfășurat în general fără dificultăți, însă problemele structurale care afectează concurența de pe piața roaming-ului continuă să existe. Acestea au fost în

principal determinate de faptul că serviciile de roaming reprezintă doar un element dintr-un pachet mai amplu de servicii achiziționat de utilizatori, care, prin urmare, nu dictează în mod normal alegerea unui anumit operator.

Pe lângă aceasta, datele colectate de Grupul autorităților europene de reglementare (ERG), din care fac parte autoritățile naționale de reglementare (ANR) din toate cele 27 de state membre ale UE, indică faptul că tarifele pentru apelurile de voce în roaming, atât cele cu amănuntul, cât și cele de gros, nu variază suficient de mult sub nivelurile maxime stabilite prin regulament, astfel încât să constituie un indiciu al existenței unei concurențe puternice. Prin urmare, Comisia a ajuns la concluzia că, pentru a-și menține efectele pozitive, regulamentul ar trebui prelungit pentru o perioadă de încă trei ani, după anul 2010.

Comisia a mai remarcat că practicile de facturare aplicate de operatorii de telefonie mobilă în cazul apelurilor de voce în roaming, conform cărora apelurile sunt deseori tarificate pe baza unor unități de 60 de secunde, reprezintă pentru consumatori un cost ascuns, care, potrivit estimărilor ERG, adaugă, față de o factură tipică pentru servicii de roaming cu eurotarif, aproximativ 24% în cazul apelurilor efectuate și 19% pentru apelurile primite.

Analiza Comisiei referitoare la segmentul SMS al pieței intracomunitare a serviciilor de roaming arată că atât prețurile cu amănuntul cât și cele de gros nu sunt justificate de costurile subiacente și că, din aceleași motive ca în cazul serviciilor de voce în roaming, nu există o presiune concurențială suficientă asupra operatorilor, astfel încât aceștia să micșoreze tarifele. Și datele colectate de ERG indică faptul că, în perioada premergătoare prezentei propunerii, prețurile de gros și cu amănuntul au rămas stabile și ridicate.

Analiza realizată de Comisie cu privire la segmentul de date în roaming arată că prețurile pentru acest serviciu sunt mari comparativ cu tarifele pentru servicii echivalente la nivel național sau în raport cu costurile aferente furnizării acestora, această problemă fiind accentuată și de lipsa transparenței. Astfel, consumatorilor le este greu să înțeleagă cât trebuie să plătească pentru serviciile de date în roaming, ceea ce a condus în multe situații la așa-numitul „șoc al facturii”, suferit de persoane care au descărcat date în timpul călătoriilor în străinătate, generând, fără să-și dea seama, facturi de mii de euro.

Pe de altă parte, analiza Comisiei a arătat că, deși prețurile serviciilor de date în roaming dau semne de scădere, tarifele de gros și cu amănuntul continuă să fie nejustificat de mari în comparație cu prețurile serviciilor echivalente la nivel național. În consecință, există o nevoie clară de măsuri care să le permită abonaților serviciului de roaming să înțeleagă mai bine sistemul de tarificare, să-și controleze mai eficient cheltuielile aferente serviciilor de date în roaming și să evite așa-numitul „șoc al facturii”, eliminând în același timp obstacolele din calea utilizării serviciilor de date în roaming pe piața internă, precum și denaturările substanțiale ale concurenței.

- **Dispoziții în vigoare în domeniul propunerii**

Principalele dispoziții în domeniul propunerii sunt furnizate chiar de Regulamentul (CE) nr. 717/2007, care va fi modificat prin prezenta propunere în vederea extinderii perioadei și domeniului de aplicare a acestuia.

Cadrul de reglementare pentru comunicațiile electronice, care datează din 2002 și a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 717/2007, astfel încât să fie luată în considerare necesitatea unor măsuri specifice privind serviciile de roaming în Comunitate, furnizează un

mecanism de impunere a unor obligații de reglementare ex ante pentru întreprinderile din sectorul comunicațiilor electronice, pe baza definirii piețelor relevante care pot fi reglementate *ex ante*, a unor analize de piață și a datelor ANR referitoare la existența pozițiilor dominante. Cu toate acestea, din motivele explicate la momentul propunerii pentru Regulamentul (CE) nr. 717/2007, caracteristicile specifice ale piețelor serviciilor internaționale de roaming și caracterul transfrontalier al acestor servicii fac ca instrumentele disponibile în cadrul legislației existente să nu constituie pentru ANR un mijloc eficient de a soluționa problema absenței presiunilor concurențiale și a tarifelor ridicate care rezultă din această situație. Aceste rațiuni sunt valabile și în ceea ce privește prelungirea regulamentului și extinderea sa, astfel încât să reglementeze și serviciile de SMS și date în roaming.

Legislația națională privind protecția consumatorilor dintr-o serie de state membre se aplică și activităților reglementate de Regulamentul (CE) nr. 717/2007. De exemplu, anumite state membre au impus operatorilor de telefonie mobilă cerințe legate de facturarea la secundă a serviciilor de voce. Această situație generează condiții de reglementare diferite de la un stat membru la altul, iar acest lucru nu favorizează o bună funcționare a pieței unice, având în vedere caracterul transfrontalier al furnizării serviciilor de roaming pe teritoriul Comunității, care face obiectul unor norme armonizate.

- **Coerența cu celelalte politici și obiective ale Uniunii**

Propunerea este în consens cu Strategia de la Lisabona revizuită de promovare a creșterii și ocupării forței de muncă printr-o competitivitate sporită, cu inițiativa i2010 a Comisiei, asociată acesteia, precum și cu inițiativa privind o „Europă a rezultatelor”.

2. CONSULTAREA PĂRȚILOR INTERESATE ȘI EVALUAREA IMPACTULUI

- **Consultarea părților interesate**

Metodele de consultare, principalele sectoare vizate și profilul general al respondenților

În mai 2008, departamentele Comisiei au lansat o consultare amplă, solicitând comentariile cu privire la evaluarea Regulamentului (CE) nr. 717/2007 și la posibila extindere a domeniului său de aplicare, pentru a include și serviciile de SMS și date în roaming. Au fost formulate 39 de întrebări referitoare la funcționarea regulamentului, precum și la alte aspecte, cum ar fi roaming-ul accidental, efectele asupra micilor operatori și asupra prețurilor la nivel național sau discrepanțele dintre minutele de convorbiri efective și minutele facturate.

Publicul a avut acces la procesul de consultare prin intermediul site-ului „Your voice in Europe”.

Sinteza răspunsurilor și modul în care acestea au fost luate în considerare

Exercițiul de consultare a beneficiat de un sprijin susținut din partea statelor membre, a ANR, a ERG și a grupurilor de consumatori, care au pledat pentru prelungirea regulamentului și pentru extinderea sferei sale de aplicare pentru a include și serviciile de SMS și date în roaming. Anumiți operatori au avansat chiar ideea extinderii regulamentului și la nivelul tarifelor de gros pentru serviciile de SMS și date în roaming. Cei mai mulți operatori au respins ideea extinderii regulamentului și a reglementării serviciilor de SMS și date în roaming, deși mulți dintre ei au recunoscut necesitatea abordării problemei legate de „șocul facturii” în cazul serviciilor de date în roaming.

În perioada 7 mai 2008 – 2 iulie 2008 s-a desfășurat pe internet o consultare deschisă. Comisia a primit 44 de răspunsuri. Rezultatele sunt disponibile la următoarea adresă:
http://ec.europa.eu/information_society/activities/roaming/regulation/consult08/contributions/index_en.htm.

- **Obținerea și utilizarea expertizei**

Domenii științifice/de expertiză vizate

Comisia a comandat un studiu privind serviciile de date în roaming, care a fost dat publicității în iunie 2008.

Metodologia utilizată

Studiul a analizat funcționarea serviciilor de date în roaming și a evaluat cerințele tehnologice necesare furnizării acestor servicii.

Principalele organizații consultate/principalii experți consultați

Connect2Roam

Sinteza avizelor primite și luate în considerare

Studiul a realizat o comparație între tarifele naționale și cele în roaming și a analizat componentele de costuri specifice furnizării serviciilor de date în roaming.

Mijloacele utilizate pentru a pune concluziile experților la dispoziția publicului

Studiul este disponibil la adresa

http://ec.europa.eu/information_society/activities/roaming/docs/study_data_roaming.pdf.

- **Evaluarea impactului**

În cazul acestei propuneri, evaluarea impactului a analizat următoarele opțiuni: nicio schimbare de politică, autoreglementarea, coreglementarea, legislația permisivă și reglementarea orientată, în patru domenii specifice: serviciile de voce în roaming, facturarea la secundă, serviciile de SMS și serviciile de date în roaming.

Având în vedere limitările de ordin structural care îngădesc în continuare concurența pe piețele serviciilor de roaming, abordarea problemelor prin intermediul autoreglementării sau al coreglementării nu reprezintă o soluție viabilă. Având în vedere lipsa aproape totală de reacție din partea sectorului telecomunicațiilor în ceea ce privește solicitările legate de micșorarea tarifelor la serviciile de SMS în roaming, posibilitatea existenței unor abordări semnificativ diferite la nivel național (pentru ceea ce constituie o problemă transfrontalieră), precum și faptul că nicio ANR nu deține instrumentele de reglementare necesare pentru a aborda această problemă atât la nivelul tarifelor de gros, cât și al celor cu amănuntul, s-a considerat că este puțin probabil ca abordarea bazată pe o legislație permisivă să constituie o soluție eficientă pentru problemele subiacente care persistă. În consecință, s-a renunțat la opțiunile autoreglementării, coreglementării și legislației permissive.

Opțiunea reținută a fost cea a reglementării orientate.

În ceea ce privește serviciile de voce și SMS în roaming, s-a considerat că numai reglementarea tarifelor de gros sau a celor cu amănuntul nu ar garanta atingerea obiectivelor. S-a analizat, prin urmare, o combinație a celor două tipuri de reglementare.

În ceea ce privește facturarea la secundă, s-a considerat că intervenția este necesară pentru a se asigura coerența pe piața unică. La nivelul tarifelor cu amănuntul, opțiunea preferată a fost cea prin care să li se permită operatorilor să aplice un tarif maxim stabilit, echivalentul primelor 30 de secunde ale apelului efectuat în roaming, urmat de facturare la secundă. La nivelul tarifelor de gros, s-a considerat oportună aplicarea facturării la secundă.

În privința serviciilor de date în roaming, au fost analizate mai multe opțiuni. Cea mai bună soluție a fost considerată introducerea de măsuri ferme care să asigure transparența, însoțite de un mecanism tarifar preventiv la nivelul prețurilor de gros, care să-i ajute pe operatori să anticipeze mai ușor costurile pe care urmează să le suporte.

Comisia a efectuat o analiză de impact, după cum este prevăzut în programul său de lucru, al cărei raport poate fi consultat la

http://ec.europa.eu/information_society/activities/roaming/index_en.htm.

3. ELEMENTELE JURIDICE ALE PROPUNERII

• Rezumatul acțiunii propuse

Propunerea vizează prelungirea perioadei și extinderea domeniului de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 717/2007/CE. În ceea ce privește serviciile de voce în roaming, propunerea prelungește cu trei ani reglementările actuale și stabilește, pentru perioada extinsă, noi plafoane pentru tarifele pe care operatorii de telefonie mobilă le pot aplica pentru furnizarea *en gros* de apeluri în roaming reglementate. Pentru a garanta că utilizatorii finali se bucură de avantajele acestor reduceri, propunerea mai stabilește, pentru perioada extinsă, noi plafoane pentru tarifele care fac obiectul eurotarifului. De asemenea, propunerea stipulează că cerințele privind facturarea la secundă trebuie să se aplice atât la nivelul tarifelor de gros, cât și la cel al tarifelor cu amănuntul, pentru acestea din urmă aplicându-se o perioadă de tarificare minimă de până la 30 de secunde pentru apelurile efectuate în roaming.

Propunerea extinde domeniul de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 717/2007 astfel încât să cuprindă și serviciile de SMS în roaming pe teritoriul Comunității; aceasta stabilește o limită maximă a tarifelor pe care le pot solicita operatorii de telefonie mobilă pentru furnizarea *en gros* de mesaje SMS în roaming pe teritoriul comunității și le impune operatorilor să ofere clienților un „eurotarif SMS” care nu poate depăși un plafon tarifar per SMS.

Propunerea promovează transparența prețurilor prin extinderea obligației furnizorilor de servicii de telefonie mobilă de a le oferi utilizatorilor de servicii de roaming informații personalizate cu privire la tarife atunci când intră pe teritoriul unui alt stat membru, incluzând și informații cu privire la costul trimiterii de mesaje SMS în roaming reglementate.

Pentru anul 2009, data prevăzută pentru scăderea plafoanelor tarifelor de gros și cu amănuntul pentru apelurile în roaming reglementate se modifică de la 30 august la 1 iulie, în scopul asigurării coerenței cu obligațiile referitoare la tarificarea mesajelor SMS reglementate. Astfel, atât utilizatorii serviciilor de voce în roaming, cât și cei ai serviciilor de SMS în roaming vor putea beneficia de noile tarife în perioada în care există o cerere maximă pentru aceste servicii.

De asemenea, propunerea introduce mecanisme preventive și de garantare a transparenței prețurilor pentru serviciile de date în roaming, astfel încât clienții să înțeleagă mai bine modul de tarificare, să-și poată controla cheltuielile și să evite așa-numitul „șoc al facturii”. În special, atunci când abonații serviciilor de roaming inițiază pentru prima dată o sesiune de date în roaming pe teritoriul altui stat membru, operatorul trebuie să îi anunțe că se află în regim de roaming și să le ofere informații personalizate privind tarifele aplicabile în cazul serviciului respectiv. Operatorii vor mai avea obligația ca, în termen de aproximativ un an de la intrarea în vigoare a modificărilor din propunere, să le ofere gratuit tuturor abonaților serviciului de roaming posibilitatea de a preciza din timp care este limita financiară maximă pe care și-o pot permite pentru a beneficia de servicii de date în roaming.

De asemenea, se propune un mecanism care să le ofere furnizorilor de servicii de roaming o oarecare garanție cu privire la costurile de gros pe care urmează să le suporte și care să evite o denaturare semnificativă a concurenței, având în vedere tarifele de gros ridicate care continuă să existe (în special în alte rețele decât cele preferate), precum și constrângerile legate de orientarea traficului; astfel, propunerea stabilește o limită a tarifului de gros mediu pe care operatorul unei rețele vizitate îl poate percepe de la operatorul rețelei „de acasă” a unui abonat al serviciului de roaming pentru furnizarea serviciilor de date în roaming reglementate.

În fine, propunerea modifică noțiunea de „rețele publice de telefonie mobilă”, care devine „rețele publice de comunicații mobile”, peste tot unde apare în Regulamentul (CE) nr. 717/2007 și în articolul 1 alineatul (5) din Directiva-cadru; se asigură astfel coerența cu terminologia utilizată în alte documente care constituie cadrul de reglementare pentru comunicațiile electronice, ținându-se cont de revizuirile cadrului propuse de Comisie și analizate în prezent de Parlamentul European și de Consiliu.

- **Temeiul juridic**

Articolul 95 din Tratatul CE

- **Principiul subsidiarității**

Principiul subsidiarității se aplică în măsura în care prezenta propunere nu ține de competența exclusivă a Comunității.

Obiectivele propunerii nu pot fi realizate în mod satisfăcător de statele membre din următorul (următoarele) motiv(e).

Caracteristicile speciale ale pieței serviciilor de voce în roaming care au justificat măsurile adoptate prin Regulamentul (CE) nr. 717/2007 se aplică și în cazul furnizării, pe teritoriul Comunității, a serviciilor de date și SMS în roaming. Având în vedere caracterul transfrontalier al acestor servicii și instrumentele de reglementare limitate, măsurile luate la nivel de state membre nu ar fi eficiente pentru soluționarea problemei reprezentate de absența presiunilor concurențiale pe piața serviciilor de roaming sau a problemei tarifelor ridicate și a gradului scăzut de transparență, care rezultă din această situație.

Măsurile aplicate exclusiv la nivelul statelor membre în vederea soluționării problemelor abordate de prezenta propunere ar risca să conducă la rezultate divergente, punându-se astfel în pericol buna funcționare a pieței unice.

Prin acțiunea Comunității vor fi mai bine atinse obiectivele propunerii, din următorul (următoarele) motiv(e).

Furnizarea pe teritoriul Comunității a serviciilor mobile de roaming, cum ar fi cele de voce, SMS și transfer de date, are efecte, prin însăși natura sa, asupra tuturor statelor membre și influențează, simultan, interesele entităților din diferite state membre. Prin urmare, o abordare armonizată la nivel comunitar este esențială pentru a garanta coerența aplicării și pentru a garanta protejarea intereselor consumatorilor și ale întreprinderilor din toate statele membre.

Pentru ca piața unică să-și ofere pe deplin avantajele în ceea ce privește serviciile de roaming pe teritoriul Comunității, utilizatorii acestor servicii ar trebui să se poată aștepta la același nivel de protecție și la aceleași beneficii, indiferent de locul în care se află pe teritoriul Uniunii.

Instituirea unor mecanisme de protecție suplimentare pentru utilizatorii de servicii de voce, SMS și date în roaming, precum și pentru operatorii acestor servicii, în condiții nediscriminatorii, pe teritoriul Comunității, nu se poate realiza de către statele membre într-un mod sigur, armonizat și prompt; prin urmare, acest lucru poate fi mai bine realizat la nivel comunitar. Mai mult, având în vedere faptul că propunerea solicită modificarea Regulamentului (CE) nr. 717/2007 și a Directivei 2002/21/CE, acest lucru nu se poate realiza decât prin intermediul acțiunii la nivel comunitar.

Prin urmare, propunerea respectă principiul subsidiarității.

- **Principiul proporționalității**

Propunerea respectă principiul proporționalității din următoarele motive:

Măsurile de reglementare propuse presupun un grad minim de intervenție în ceea ce privește comportamentul comercial al întreprinderilor care intră sub incidența măsurilor respective. Stabilirea unor plafoane pentru serviciile de voce și SMS în roaming în ceea ce privește tarifele de gros și cele cu amănuntul și adoptarea unor măsuri de asigurare a transparenței, precum și mecanismul preventiv introdus pentru tarifele de gros la serviciile de date în roaming asigură o denaturare minimă a condițiilor concurențiale, în raport cu obiectivele, întrucât se menține libertatea operatorilor de a concura pe piață și de a-și diferenția ofertele în limitele plafoanelor impuse. În ceea ce privește serviciile de voce și de SMS în roaming, reglementarea prețurilor cu amănuntul este necesară pentru a se garanta faptul că de avantajul unor tarife de gros mai mici beneficiază și clienții cărora li se aplică tarife cu amănuntul. Conform măsurilor propuse, responsabilitatea monitorizării și aplicării revine în continuare autorităților de reglementare a comunicațiilor electronice din fiecare stat membru.

Având în vedere caracterul și simplitatea măsurilor de reglementare propuse, precum și aplicarea directă a cerințelor prevăzute de aceasta în interiorul Comunității, obligațiile administrative și financiare ale Comunității, precum și ale administrațiilor și autorităților de reglementare naționale vor fi reduse la minim.

- **Alegerea instrumentelor**

Instrumentul propus: regulament.

Întrucât se propune modificarea Regulamentului (CE) nr. 717/2007 într-un mod prevăzut chiar de regulamentul în cauză, precum și a Directivei 2002/21/CE, singurul instrument adecvat este un regulament de modificare.

4. IMPLICAȚIILE BUGETARE

Propunerea nu are implicații asupra bugetului comunitar.

5. INFORMAȚII SUPPLEMENTARE

- **Clauza de reexaminare/revizuire/caducitate**

Propunerea include o clauză de revizuire.

Propunerea include o clauză de caducitate.

- **Spațiul Economic European**

Actul propus se referă la un aspect care privește SEE și prin urmare trebuie extins la Spațiul Economic European.

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 717/2007 privind roaming-ul în rețelele publice de telefonie mobilă în interiorul Comunității și a Directivei 2002/21/CE privind un cadru de reglementare comun pentru rețelele și serviciile de comunicații electronice

(Text cu relevanță pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 95,

având în vedere propunerea Comisiei¹,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European²,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

acționând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat³,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 717/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 iunie 2007 privind roaming-ul în rețelele publice de telefonie mobilă în interiorul Comunității și de modificare a Directivei 2002/21/CE⁴ a impus operatorilor de telefonie mobilă plafoane tarifare, atât la nivelul prețurilor de gros, cât și al celor cu amănuntul, pentru furnizarea serviciilor de roaming internațional pentru apelurile de voce inițiate și terminate pe teritoriul Comunității. Regulamentul a stabilit, de asemenea, norme care urmăresc creșterea transparenței prețurilor și o mai bună furnizare a informațiilor cu privire la tarife către utilizatorii serviciilor de roaming la nivel comunitar.
- (2) Comisia a efectuat o evaluare, în conformitate cu articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 717/2007, care prevede obligația acesteia de a evalua în ce măsură au fost atinse obiectivele regulamentului. Scopul evaluării este examinarea evoluțiilor înregistrate la nivelul tarifelor de gros și cu amănuntul pentru furnizarea către abonați a serviciilor de date și de voce în roaming, inclusiv SMS și MMS, precum și includerea unor recomandări cu privire la necesitatea reglementării acestor servicii, dacă este cazul. În

¹ JO C , , p. .

² JO C , , p. .

³ JO C , , p. .

⁴ JO L 171, 29.6.2007, p. 32.

raportul său către Parlamentul European și către Consiliu, inclus în Comunicarea din [] 2008⁵, Comisia a ajuns la concluzia că se impune prelungirea perioadei de valabilitate a regulamentului după data de 30 iunie 2010.

- (3) Mai mult, Comisia a ajuns la concluzia că este necesar ca domeniul de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 717/2007 să fie extins, astfel încât să reglementeze și serviciile de date și de SMS în roaming furnizate pe teritoriul Comunității. Caracteristicile speciale pe care le prezintă piețele internaționale de roaming, care au justificat adoptarea Regulamentului (CE) nr. 717/2007 și impunerea de obligații operatorilor de telefonie mobilă în ceea ce privește furnizarea apelurilor de voce în roaming pe teritoriul Comunității, se aplică în egală măsură serviciilor de date și de SMS în roaming furnizate la nivel comunitar. Ca și serviciile de voce în roaming, serviciile de date și SMS în roaming nu sunt achiziționate independent la nivel național, ci constituie doar o parte a unui pachet mai larg de servicii cu amănuntul, achiziționate de clienți de la furnizorul național, fapt care limitează concurența. În același mod, dată fiind natura transfrontalieră a serviciilor, autoritățile de reglementare naționale responsabile pentru protejarea și promovarea intereselor clienților serviciilor de comunicații mobile care domiciliază pe teritoriul lor nu sunt în măsură să controleze modul în care acționează operatorii rețelei vizitate, situate în alte state membre.
- (4) Din acest motiv, autoritățile naționale de reglementare, care acționează în cadrul Grupului autorităților europene de reglementare (ERG), ca răspuns la consultarea publică privind revizuirea Regulamentului (CE) nr. 717/2007, au făcut încă o dată apel la Comisie pentru ca aceasta să acționeze la nivel comunitar, atât în ceea ce privește prelungirea regulamentului, cât și cu privire la reglementarea serviciilor de date și SMS în roaming.
- (5) Datele privind evoluția prețurilor serviciilor de voce în roaming la nivelul Comunității de la intrarea în vigoare a Regulamentului (CE) nr. 717/2007, în special cele colectate de autoritățile naționale de reglementare și raportate trimestrial prin intermediul ERG, nu oferă suficiente dovezi care să indice probabilitatea ca, la nivelul prețurilor de gros și cu amănuntul, să existe o concurență sustenabilă după iunie 2010, în absența unor măsuri de reglementare. Aceste date arată că tarifele de gros și cu amănuntul se grupează în apropierea plafoanelor stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 717/2007, iar sub aceste limite concurența este limitată.
- (6) Prin urmare, expirarea, în iunie 2010, a garanțiilor de reglementare care se aplică în cazul serviciilor de voce în roaming pe teritoriul Comunității, la nivelul tarifelor de gros și cu amănuntul, în temeiul Regulamentului (CE) nr. 717/2007, ar genera riscul ca absența presiunilor concurențiale pe piața serviciilor de voce în roaming și tentația operatorilor de a obține venituri cât mai mari din serviciile de roaming să determine o întoarcere la tarife de gros și cu amănuntul pentru serviciile de roaming în interiorul Comunității care nu reflectă în mod rezonabil costurile subiacente aferente furnizării serviciului, punând astfel în pericol atingerea obiectivelor Regulamentului (CE) nr. 717/2007. Astfel, se impune ca Regulamentul (CE) nr. 717/2007 să se prelungească după data de 30 iunie 2010, cu o perioadă suplimentară de trei ani, pentru a se asigura funcționarea fără probleme a pieței interne, prin asigurarea faptului că utilizatorii

⁵ []

beneficiază în continuare de garanția că nu vor fi trebui să plătească un preț excesiv atunci când efectuează sau primesc un apel în roaming reglementat și asigurând totodată o perioadă de timp suficientă pentru a permite dezvoltarea concurenței.

- (7) Este necesar ca plafoanele tarifelor de gros medii pentru apelurile în roaming reglementate, stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 717/2007, să scadă în continuare pe perioada de prelungire a regulamentului, astfel încât să reflecte costurile în scădere, inclusiv scăderile tarifelor pentru terminarea apelurilor mobile reglementate din statele membre, pentru a se garanta buna funcționare a pieței interne și pentru a se îndeplini în continuare obiectivul eliminării prețurilor excesive și pe cel al încurajării inovației și concurenței între operatori.
- (8) Pentru anul 2009, data prevăzută pentru scăderea limitelor maxime ale tarifelor de gros și cu amănuntul pentru apelurile în roaming reglementate ar trebui modificată, din 30 august în 1 iulie, în scopul asigurării coerenței cu introducerea obligațiilor referitoare la tarifarea mesajelor SMS reglementate, prevăzută de prezentul regulament. Astfel, atât utilizatorii serviciilor de voce în roaming, cât și cei ai serviciilor de SMS în roaming vor putea beneficia de noile tarife în perioada în care există o cerere maximă pentru aceste servicii.
- (9) Deoarece respectarea limitei tarifare pentru prețurile de gros, stabilită prin Regulamentul (CE) nr. 717/2007, se măsoară în raport cu prețul mediu de gros aplicat între oricare doi operatori pe o perioadă de 12 luni, este necesar să se clarifice faptul că această perioadă poate fi mai scurtă, de exemplu în cazul în care data programată a scăderii plafonului tarifelor medii de gros intervine înainte de sfârșitul perioadei de 12 luni.
- (10) Practica anumitor operatori de a factura furnizarea *en gros* a apelurilor în roaming pe baza unor perioade minime de tarifare de 60 de secunde, și nu la secundă, așa cum se procedează în mod normal în cazul altor tarife de interconectare de gros, creează o denaturare a concurenței dintre acești operatori și cei care aplică metode diferite de facturare, compromițând în același timp aplicarea coerentă a plafoanelor tarifare de gros introduse prin Regulamentul (CE) nr. 717/2007. Mai mult, acest lucru reprezintă un cost suplimentar care, prin creșterea costurilor de gros, are consecințe negative în ceea ce privește tarifarea cu amănuntul a serviciilor de voce în roaming. Prin urmare, este necesar ca operatorii să aibă obligația de a factura la secundă furnizarea *en gros* a apelurilor în roaming reglementate.
- (11) Nivelurile maxime ale eurotarifului, atât pentru apelurile efectuate, cât și pentru cele primite, ar trebui să continue să scadă anual pe perioada de prelungire a Regulamentului (CE) nr. 717/2007, de o manieră coerentă cu scăderile impuse în perioada inițială de aplicare a regulamentului, pentru a reflecta scăderile continue ale prețurilor naționale în general, precum și cele ale costurilor subiacente aferente furnizării apelurilor în roaming reglementate. În acest mod se menține continuitatea efectelor regulamentului.
- (12) Diferențele mai mari dintre tarifele maxime de gros și cele cu amănuntul prevăzute de prezentul Regulament ar trebui să le ofere operatorilor condiții mai bune de a concura la nivelul tarifelor cu amănuntul, ceea ce ar crea șanse maxime pentru dezvoltarea unei piețe cu adevărat concurențiale.

- (13) ERG a estimat că practica operatorilor de a utiliza intervale de tarifare de peste o secundă la facturarea serviciilor de roaming cu amănuntul adaugă la valoarea unei facturi cu eurotarif tipice 24% pentru apelurile efectuate și 19% pentru cele primite. ERG a mai afirmat că aceste creșteri reprezintă o formă de tarifare ascunsă, întrucât aceste practici nu sunt cunoscute de cei mai mulți clienți. Din acest motiv, ERG a recomandat luarea de măsuri urgente pentru a se găsi soluții în cazul practicilor de facturare cu amănuntul aplicate eurotarifului.
- (14) Prin introducerea eurotarifului în interiorul Comunității, Regulamentul (CE) nr. 717/2007 a stabilit o abordare comună menită să garanteze că abonații serviciului de roaming nu sunt facturați în mod excesiv pentru apelurile în roaming reglementate, însă practicile diferite de facturare la unitate, utilizate de operatori, pun în pericol aplicarea coerentă a acestui sistem. Acest lucru mai înseamnă și că, în ciuda caracterului comunitar, transfrontalier al serviciilor de roaming în interiorul Comunității, există abordări divergente în ceea ce privește facturarea apelurilor în roaming reglementate, care denaturează condițiile concurențiale de pe piața unică.
- (15) Prin urmare, se impune introducerea, la nivelul serviciilor cu amănuntul, a unui set comun de reguli privind facturarea pe bază de unități în cazul facturilor care aplică eurotariful, în vederea consolidării în continuare a pieței unice și garantării unui nivel comun de protecție a utilizatorilor serviciilor de roaming de pe întreg teritoriul Comunității.
- (16) În aceste condiții, furnizorilor cu amănuntul de apeluri în roaming reglementate ar trebui să li se impună să-și factureze clienții la secundă pentru apelurile cărora li se aplică eurotariful, având doar posibilitatea de a aplica o perioadă inițială minimă de tarifare de maxim 30 de secunde pentru apelurile efectuate. Acest lucru le va permite operatorilor să acopere orice costuri rezonabile de inițiere a apelurilor și să concureze liber oferind perioade mai scurte pentru tarifarea minimă. Cu toate acestea, în cazul apelurilor cu eurotarif primite, nu se justifică nicio perioadă inițială minimă de tarifare, deoarece costul de gros subiacent se aplică la secundă, iar costurile specifice de inițiere a apelurilor sunt deja acoperite de tarifele aplicate pentru terminarea apelurilor.
- (17) În ceea ce privește serviciile de SMS în roaming, datele referitoare la piață colectate de ERG și de Comisie de la intrarea în vigoare a Regulamentului (CE) nr. 717/2007 au arătat că pe întreg teritoriul Comunității tarifele de gros pentru aceste servicii au rămas în linii mari stabile, neavând un raport semnificativ cu costurile subiacente. Ca și în cazul serviciilor de voce în roaming, se pare că nu există suficiente presiuni concurențiale asupra operatorilor, astfel încât să se producă o scădere a prețurilor de gros. Prețurile cu amănuntul pentru serviciile de SMS în roaming au rămas, de asemenea, stabile în general, cu marje ridicate și prețuri care depășesc cu mult prețurile naționale pentru servicii SMS, și acest lucru fără o justificare clară.
- (18) Ca și în cazul apelurilor de voce în roaming, există riscul ca impunerea de obligații numai în privința prețurilor de gros să nu determine scăderea tarifelor pentru clienții cu amănuntul. Pe de altă parte, există posibilitatea ca orice măsură menită să reducă nivelul prețurilor cu amănuntul fără a influența nivelul costurilor de gros legate de furnizarea acestor servicii să afecteze poziția anumitor operatori, mai ales a celor mici, prin creșterea riscului de scădere a marjelor.

- (19) Mai mult, dată fiind structura specială a pieții de roaming și natura sa transfrontalieră, cadrul de reglementare 2002 nu a oferit autorităților naționale de reglementare instrumente potrivite pentru a aborda în mod eficient problemele concurențiale subiacente nivelului ridicat al tarifelor de gros și cu amănuntul pentru serviciile de SMS în roaming reglementate. Acest lucru nu garantează funcționarea fără probleme a pieței interne și ar trebui remediat.
- (20) În răspunsul său în cadrul consultării publice lansate de Comisie cu privire la evaluarea modului de funcționare a Regulamentului (CE) nr. 717/2007, ERG a mai afirmat că, în opinia sa, este necesară reglementarea serviciilor de SMS în roaming, atât la nivelul tarifelor de gros, cât și al celor cu amănuntul, astfel încât prețurile să se poată alinia cu costurile și cu prețurile naționale. ERG a considerat că ar fi potrivite măsuri similare celor luate în cazul serviciilor de voce în roaming. Mai exact, ERG a recomandat introducerea unui plafon în cazul tarifelor medii de gros pentru serviciile de SMS solicitate de orice operator unui alt operator, precum și modificarea obligației privind eurotariful pentru a include o ofertă de servicii SMS în roaming la un tarif care să nu depășească un anumit plafon.
- (21) Prin urmare, este necesar să se impună obligații cu privire la serviciile de SMS în roaming reglementate, atât la nivelul serviciilor de gros, pentru a se stabili un raport mai rezonabil între tarifele de gros și costurile subiacente de furnizare, precum și la nivelul serviciilor cu amănuntul, pentru a proteja interesele abonaților serviciului de roaming.
- (22) Aceste obligații de reglementare ar trebui să intre în vigoare cât mai curând posibil, lăsând totodată operatorilor în cauză o perioadă de timp rezonabilă pentru a-și adapta prețurile și ofertele de servicii în vederea asigurării conformității.
- (23) Cea mai eficace și proporționată abordare în vederea reglementării nivelului tarifelor serviciilor de SMS în roaming reglementate la nivel de gros este stabilirea la nivel comunitar a unui plafon tarifar mediu pentru fiecare SMS trimis dintr-o rețea vizitată. Tariful mediu de gros ar trebui să se aplice oricărei perechi de operatori de telefonie mobilă din Comunitate, pe o perioadă specificată.
- (24) Limita prețurilor de gros pentru serviciile de SMS în roaming reglementate ar trebui să includă toate costurile suportate de furnizorul serviciului *en gros*, inclusiv, printre altele, costul inițierii, tranzitului, precum și costul nerecuperat al terminării mesajului SMS în roaming în rețeaua vizitată. Prin urmare, ar trebui să li se interzică furnizorilor *en gros* de servicii de SMS în roaming reglementate să introducă un tarif separat pentru terminarea mesajelor SMS în propria rețea, pentru a se asigura aplicarea coerentă a normelor prevăzute de prezentul regulament.
- (25) Cea mai eficace și proporționată abordare în privința reglementării prețurilor pentru SMS în roaming pe teritoriul Comunității la nivelul serviciilor cu amănuntul este introducerea obligației operatorilor de telefonie mobilă de a le oferi abonaților serviciilor de roaming un eurotarif pentru SMS care nu depășește un anumit plafon tarifar specificat. Eurotariful SMS ar trebui stabilit la un nivel care să garanteze operatorilor o marjă suficientă, reflectând în același timp în mod mai rezonabil costurile subiacente cu amănuntul.

- (26) Această abordare normativă ar trebui să garanteze că tarifele cu amănuntul pentru mesajele SMS în roaming reglementate reflectă, într-un mod mai fidel decât până în prezent, costurile subiacente aferente furnizării serviciului. Eurotariful SMS maxim care poate fi oferit clienților serviciilor de roaming ar trebui, prin urmare, să reflecte o marjă rezonabilă peste costurile de gros aferente furnizării serviciului de SMS în roaming reglementat, lăsând totodată operatorilor libertatea de a intra în concurență prin oferte diferențiate și prin adaptarea structurilor tarifare la condițiile pieței și la preferințele consumatorilor. Această abordare normativă nu ar trebui aplicată serviciilor de SMS cu valoare adăugată.
- (27) Abonații serviciului de roaming nu ar trebui să aibă obligația de a plăti tarife suplimentare pentru primirea mesajelor SMS reglementate atunci când utilizează serviciul de roaming într-o rețea vizitată, deoarece aceste costuri de terminare sunt deja compensate de tariful cu amănuntul perceput pentru trimiterea mesajelor SMS în roaming.
- (28) Eurotariful SMS ar trebui să se aplice automat oricărui abonat al serviciului de roaming, nou sau existent, care nu a ales sau nu alege în mod deliberat un tarif special pentru SMS în roaming sau un pachet de servicii de roaming care include servicii de SMS în roaming reglementate.
- (29) În vederea asigurării unei legături cap la cap și a interoperabilității serviciilor pentru abonații serviciilor de mesaje SMS în roaming reglementate, autoritățile naționale de reglementare ar trebui să intervină prompt și în mod coordonat, în conformitate cu dispozițiile articolului 5 din Directiva 2002/19/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind accesul la rețelele de comunicații electronice și la infrastructura asociată, precum și interconectarea acestora (Directiva privind accesul)⁶, precum și în conformitate cu dispozițiile articolului 8 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 717/2007 și ale articolului 21 din Directiva 2002/21/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind un cadru de reglementare comun pentru rețelele și serviciile de comunicații electronice (Directivă-cadru)⁷, în cazul în care un operator al unei rețele mobile terestre stabilit într-un stat membru se plânge în fața autorității naționale de reglementare de faptul că abonații săi nu pot trimite sau primi mesaje SMS în roaming reglementate către sau de la abonați ai unei rețele mobile terestre situate în alt stat membru, ca urmare a faptului că cei doi operatori în cauză nu au reușit să încheie un acord.
- (30) Un mesaj SMS este un mesaj text transmis prin serviciul de mesaje scurte, compus în principal din caractere alfabeticе sau numerice, dar care poate conține și caractere grafice, care poate fi trimis sau recepționat pe un telefon mobil sau pe un alt dispozitiv mobil, între două numere de telefon mobil alocate în conformitate cu un plan național de numerotare. Un mesaj SMS este în mod clar diferit de alte mesaje, cum ar fi MMS sau mesajele e-mail. Pentru a garanta că regulamentul are efectele scontate și că se îndeplinesc integral obiectivele propuse, se impune interzicerea oricăror schimbări ale parametrilor tehnici ai unui mesaj SMS în roaming care l-ar diferenția de un mesaj SMS național.

⁶ JO L 108, 24.4.2002, p. 7.

⁷ JO L 108, 24.4.2002, p. 33.

- (31) Datele colectate de autoritățile naționale de reglementare arată că tarifele de gros medii pentru serviciile de date în roaming aplicate de operatorii rețelei vizitate furnizorilor naționali ai abonaților serviciilor de roaming par să urmeze o tendință de scădere, deși continuă să existe tarife ridicate la serviciile de date în roaming la nivel de gros.
- (32) Nivelul ridicat al tarifelor cu amănuntul pentru serviciile de date în roaming rămâne un motiv de îngrijorare și indică faptul că în domeniul acestor servicii nu există încă un grad suficient de concurență. Cu toate acestea, spre deosebire de serviciile de voce și SMS în roaming, există constrângeri concurențiale la nivelul serviciilor cu amănuntul, deoarece clienții serviciului de roaming dispun de mijloace alternative de accesare a serviciilor de date atunci când se află în străinătate, cum ar fi accesul fără fir (wireless) la internet, însă fără constrângerile aferente legate de numerotare. Prin urmare, în această etapă reglementarea tarifelor cu amănuntul ar fi prematură.
- (33) Cu toate acestea, ar trebui să se ia măsuri pentru a îmbunătăți transparența prețurilor cu amănuntul în cazul serviciilor de date în roaming, în special pentru a elimina problema „șocului facturii”, care constituie un obstacol pentru buna funcționare a pieței interne și pentru a pune la dispoziția clienților serviciilor de roaming instrumentele de care au nevoie pentru a-și monitoriza și controla cheltuielile aferente serviciilor de date în roaming.
- (34) În special, operatorii de telefonie mobilă ar trebui să pună la dispoziția abonaților serviciilor de roaming informații personalizate privind tarifele aplicabile în cazul fiecăruia pentru serviciile de date în roaming atunci când inițiază pentru prima dată un serviciu de date în roaming sau când intră într-un alt stat membru. Aceste informații ar trebui furnizate pe telefoanele mobile ale acestora sau pe alte dispozitive mobile în cel mai adecvat mod, astfel încât să fie primite și înțelese cu ușurință.
- (35) În plus, pentru a evita „șocul facturii”, operatorii ar trebui să le ofere gratuit clienților serviciilor de roaming ocazia de a preciza din timp care este limita financiară maximă în care se pot încadra pentru plata tarifelor pentru serviciile de date în roaming, trimițându-le un mesaj de avertisment atunci când se apropie de limita respectivă. În momentul atingerii acestei limite, serviciul de date în roaming ar trebui întrerupt, cu excepția cazului în care clientul solicită în mod explicit că dorește furnizarea sa în continuare.
- (36) Aceste măsuri de asigurare a transparenței ar trebui privite ca garanții minime pentru clienții serviciilor de roaming și nu ar trebui să-i oprească pe operatori să le ofere clienților alte facilități care să-i ajute să anticipeze și să controleze cheltuielile aferente serviciilor de date în roaming. De exemplu, mulți operatori propun noi oferte de tarife cu amănuntul fixe pentru roaming, care permit roaming-ul de date la un anumit preț într-o anumită perioadă de timp, în limita unei „utilizări rezonabile”. De asemenea, operatorii dezvoltă sisteme care să le permită clienților serviciilor de roaming să fie informați în timp real în legătură cu sumele acumulate pe care trebuie să le plătească pentru serviciile de date în roaming. Pentru a asigura buna funcționare a pieței interne, aceste evoluții înregistrate pe piețele naționale ar trebui să se reflecte la nivelul normelor armonizate.
- (37) Pe lângă aceasta, existența în continuare a unor tarife de gros ridicate pentru serviciile de date în roaming poate fi pusă în primul rând pe seama prețurilor de gros percepute

de operatorii altor rețele decât cele preferate. Aceste tarife sunt determinate de constrângerile legate de orientarea traficului care nu îi stimulează pe operatori să reducă unilateral prețurile standard de gros, deoarece traficul este asigurat indiferent de prețul aplicat. Această situație are ca rezultat o mare variație a costurilor de gros. În anumite cazuri, prețurile pentru serviciile de date în roaming aplicabile altor rețele decât cele preferate sunt de treizeci de ori mai mari decât cele aplicate rețelei preferate. Aceste tarife de gros excesiv de mari pentru serviciile de date în roaming determină denaturări considerabile ale condițiilor concurențiale pentru operatori în interiorul Comunității, fapt care subminează buna funcționare a pieței interne. De asemenea, acestea afectează capacitatea furnizorilor naționali de a anticipa costurile de gros și, prin urmare, de a pune la dispoziția clienților pachete tarifare cu amănuntul transparente și competitive. Având în vedere capacitatea limitată a autorităților naționale de reglementare de a soluționa eficient aceste probleme la nivel național, se impune aplicarea unei limite a tarifelor de gros pentru serviciile de date în roaming. Limita tarifelor de gros ar trebui stabilită la un nivel preventiv, cu mult deasupra celor mai mici prețuri de gros disponibile pe piață, pentru a îmbunătăți condițiile concurențiale și pentru a permite buna funcționare a pieței interne, în beneficiul consumatorilor.

- (38) Pentru a ține cont de evoluțiile pieței și de cadrul de reglementare aplicabil în cazul comunicațiilor electronice, este necesară utilizarea termenului de „rețele publice de comunicații” în locul termenului de „rețele publice de telefonie”. Din motive de coerență, se impune ca articolul 1 alineatul (5) din Directiva 2002/21/CE (Directiva-cadru) să se modifice în consecință.
- (39) Întrucât obiectivele prezentului regulament, și anume modificarea Regulamentului (CE) nr. 717/2007 și a Directivei 2002/21/CE, în vederea menținerii și dezvoltării unui set comun de norme care să garanteze că utilizatorii rețelelor publice de comunicații mobile care călătoresc în interiorul Comunității nu plătesc prețuri excesiv de mari pentru serviciile de roaming în spațiul comunitar (indiferent dacă este vorba despre apeluri de voce, mesaje SMS sau transmitere de date), contribuind astfel la buna funcționare a pieței interne și asigurând un nivel ridicat de protecție a consumatorilor, precum și concurența dintre operatorii de telefonie mobilă, nu pot fi realizate în mod satisfăcător de către statele membre într-o manieră sigură, armonizată și la timpul potrivit și, prin urmare, pot fi realizate mai bine la nivelul Comunității, Comunitatea poate adopta măsurile necesare de modificare în conformitate cu principiul subsidiarității, prevăzut la articolul 5 din tratat. În conformitate cu principiul proporționalității enunțat la același articol, prezentul regulament nu depășește nivelul adecvat și necesar pentru atingerea acestor obiective.
- (40) Această abordare comună ar trebui, totuși, menținută o perioadă limitată de timp, dar ar putea fi prelungită sau modificată în urma unei evaluări care urmează să fie efectuată de Comisie. Comisia ar trebui să evalueze eficacitatea Regulamentului (CE) nr. 717/001, astfel cum este modificat de prezentul Regulament, precum și contribuția pe care o aduce la implementarea cadrului de reglementare și la funcționarea armonioasă a pieței interne, ținând cont în același timp de impactul prezentului regulament asupra furnizorilor de servicii de comunicații mobile mai mici din cadrul Comunității și de poziția lor pe piața de roaming în spațiul comunitar.
- (41) Prin urmare, se impune ca Regulamentul (CE) nr. 717/2007 și Decizia 2002/21/CE să fie modificate în consecință.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Modificări ale Regulamentului (CE) nr. 717/2007

Regulamentul (CE) nr. 717/2007 se modifică după cum urmează:

1. În titlu, „rețele publice de telefonie mobilă” se înlocuiește cu „rețele publice de comunicații mobile”.

-
2. Articolul 1 se modifică după cum urmează:

- (a) Alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Prezentul regulament introduce o abordare comună, pentru a garanta că utilizatorii rețelelor publice de comunicații mobile care călătoresc în interiorul Comunității nu plătesc prețuri excesiv de mari pentru serviciile de roaming comunitar atunci când efectuează și când primesc apeluri, când trimit și primesc mesaje SMS și când utilizează servicii de date cu comutare de pachete, contribuind astfel la funcționarea armonioasă a pieței interne, totodată obținându-se un nivel ridicat de protecție a consumatorilor, păstrându-se concurența între operatorii de telefonie mobilă și menținându-se atât măsurile de stimulare a inovației, cât și posibilitatea consumatorilor de a alege.

Acesta prevede norme privind tarifele care pot fi percepute de către operatorii de comunicații mobile în vederea furnizării serviciilor internaționale de roaming pentru apelurile de voce și mesajele SMS care încep și se termină în interiorul Comunității, precum și pentru serviciile de comunicații cu comutare de pachete de date utilizate de clienții serviciului de roaming atunci când folosesc acest serviciu într-o rețea mobilă din alt stat membru. Acesta se aplică atât în cazul tarifelor de gros percepute între operatorii de rețele, cât și, dacă este cazul, pentru tarifele cu amănuntul percepute de către furnizorii din țara de origine”.

- (b) Alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„(4) Plafoanele tarifare prevăzute în prezentul regulament se exprimă în euro. În cazul în care tarifele reglementate de articolele 3, 4, 4a, 4b și 6a alineatul (4) sunt exprimate în alte monede, plafoanele inițiale în temeiul articolelor respective se stabilesc în monedele respective, în cazul articolelor 3 și 4 prin aplicarea cursurilor de schimb de referință valabile la 30 iunie 2007, iar în cazul articolelor 4a, 4b și 6a alineatul (4) prin aplicarea cursurilor de schimb de referință valabile la [1 mai] 2009, publicate, în fiecare caz, de Banca Centrală Europeană în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

În scopul unor reduceri ulterioare ale limitelor, astfel cum se prevede la articolul 3 alineatul (2) și la articolul 4 alineatul (2), valorile revizuite sunt determinate prin aplicarea cursurilor de schimb de referință publicate cu o lună înaintea datei de la care se aplică valorile revizuite.”

3. La articolul 2, alineatul (2) se modifică după cum urmează:

- (a) La litera (b), termenul „telefonie” se înlocuiește cu „comunicații”.

- (b) La litera (c), termenii „telefon” și „telefonie” se înlocuiesc cu „comunicații”.
- (c) Litera (d) se înlocuiește cu următorul text:
- „(d) „roaming comunitar” înseamnă utilizarea unui telefon mobil sau a altui dispozitiv care să permită efectuarea și primirea de apeluri în interiorul Comunității sau trimiterea sau primirea de mesaje SMS sau comunicații de date cu comutare de pachete de către clientul serviciului de roaming, atunci când acesta se află în alt stat membru decât cel în care este situată rețeaua din țara sa de origine, prin intermediul unor aranjamente stabilite între operatorul rețelei din țara de origine și operatorul rețelei vizitate;”
- (d) La litera (e), termenul „telefon” se înlocuiește cu „comunicații”.
- (e) Litera (f) se înlocuiește cu următorul text:
- „(f) „client al serviciului de roaming” înseamnă clientul unui furnizor de servicii de comunicații terestre publice mobile, prin intermediul unei rețele terestre publice de comunicații mobile situate în interiorul Comunității, al cărui contract sau înțelegere cu furnizorul din țara de origine permite utilizarea unui telefon mobil sau a altui dispozitiv care să permită efectuarea și primirea de apeluri sau trimiterea și primirea de mesaje SMS sau comunicațiile de date cu comutare de pachete într-o rețea vizitată, prin intermediul unor aranjamente stabilite între operatorul rețelei din țara de origine și operatorul rețelei vizitate;”
- (f) Litera (g) se înlocuiește cu următorul text:
- „(g) „rețea vizitată” înseamnă rețeaua terestră publică de comunicații mobile situată în cadrul unui alt stat membru decât cel în care se află rețeaua din țara de origine și care permite clientului serviciului de roaming efectuarea sau primirea de apeluri, trimiterea sau primirea de mesaje SMS sau de date cu comutare de pachete, prin intermediul unor aranjamente stabilite cu operatorul rețelei din țara de origine;”
- (g) Se adaugă literele (h), (i), (j) și (k), după cum urmează:
- „(h) „eurotarif SMS” înseamnă orice tarif care nu depășește tariful maxim, în conformitate cu articolul 4a, pe care un furnizor din țara de origine îl poate percepe pentru furnizarea de mesaje SMS în roaming reglementate, cu respectarea prevederilor respectivului articol;
- (i) „mesaj SMS” înseamnă un mesaj text transmis prin serviciul de mesaje scurte, compus în principal din caractere alfabetice și/sau numerice, care poate fi trimis între numere de telefon mobil alocate în conformitate cu planurile naționale de numerotare;
- (j) „mesaj SMS în roaming reglementat” înseamnă un mesaj SMS trimis de către un client al serviciului de roaming, care începe într-o rețea vizitată și se termină într-o rețea publică de comunicații din interiorul Comunității, sau primit de către un client al serviciului de roaming, care începe într-o rețea publică de comunicații din interiorul Comunității și se termină într-o rețea vizitată;

- (k) „serviciu de date în roaming reglementat” înseamnă un serviciu de roaming care permite unui client al serviciului de roaming transmiterea sau primirea de date cu comutare de pachete prin intermediul telefonului mobil sau al altui dispozitiv mobil în timpul conectării la o rețea vizitată. Un serviciu de date în roaming reglementat nu include transmiterea sau primirea apelurilor sau mesajelor SMS în roaming reglementate, dar include transmiterea și primirea mesajelor multimedia (MMS)”.

4. Articolul 3 se modifică după cum urmează:

- (a) Alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Acest tarif de gros mediu se aplică între orice pereche de operatori și se calculează pentru o perioadă de douăsprezece luni sau pentru orice altă perioadă mai scurtă care rămâne înainte de sfârșitul perioadei de aplicare a plafonului tarifului de gros, conform dispozițiilor prezentului alineat, sau înainte de expirarea prezentului regulament. Plafonul tarifului mediu de gros se reduce până la 0,28 EUR, respectiv 0,26 EUR la 30 august 2008, respectiv 1 iulie 2009, și ulterior până la 0,23 EUR, 0,20 EUR, respectiv 0,17 EUR la 1 iulie 2010, 1 iulie 2011, respectiv 1 iulie 2012”.

- (b) la alineatul (3) se adaugă următorul paragraf:

„Cu toate acestea, începând cu 1 iulie 2009, tariful de gros mediu menționat la alineatul (1) se calculează împărțind veniturile totale încasate din servicii de roaming de gros la numărul total de minute de roaming de gros efectiv utilizate de operatorul respectiv pentru furnizarea de apeluri în roaming de gros în cadrul Comunității, în perioada relevantă, exprimate într-o anumită sumă pe secundă.”

5. Articolul 4 se modifică după cum urmează:

- (a) Alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Prețul cu amănuntul (fără TVA) al unui eurotarif pe care un furnizor din țara de origine îl poate percepe clientului serviciului de roaming pentru furnizarea unui apel în roaming reglementat poate varia pentru orice apeluri în roaming însă nu poate depăși 0,49 EUR pe minut pentru orice apel efectuat sau 0,24 EUR pe minut pentru orice apel primit. Aceste plafoane tarifare ale apelurilor se reduc pentru apelurile efectuate la 0,46 EUR și 0,43 EUR, iar pentru apelurile primite la 0,22 EUR și 0,19 EUR, la 30 august 2008 și respectiv la 1 iulie 2009. Aceste plafoane tarifare ale apelurilor efectuate se reduc la 0,40 EUR, 0,37 EUR și 0,34 EUR, iar pentru apelurile primite la 0,16 EUR, 0,13 EUR și 0,10 EUR, la 1 iulie 2010, 1 iulie 2011 și respectiv la 1 iulie 2012.

Începând cu 1 iulie 2009, orice furnizor din țara de origine va factura la secundă clienții serviciului de roaming pentru furnizarea apelurilor în roaming reglementate, primite sau efectuate, cărora li se aplică un eurotarif.

Prin derogare de la dispozițiile celui de al doilea paragraf, furnizorul din țara de origine poate aplica o perioadă inițială minimă de tarifare, care să nu depășească 30 de secunde, în cazul apelurilor cărora li se aplică un eurotarif.”

- (b) Alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

"(4) Orice client al serviciului de roaming poate solicita, în orice moment după ce procesul stabilit la alineatul (3) s-a încheiat, să treacă la eurotarif sau să renunțe la acesta. Orice trecere la un astfel de tarif trebuie să se realizeze în termen de o zi lucrătoare de la primirea cererii, să fie gratuită și să nu impună condiții sau restricții legate de alte elemente ale abonamentului, cu excepția situației în care un client al serviciului de roaming care este abonat la un pachet special incluzând mai multe servicii (de exemplu, voce, SMS și/sau date) dorește să treacă la eurotarif, situație în care furnizorul din țara de origine îi poate cere clientului respectiv să renunțe la avantajele oferite de celelalte elemente ale pachetului. Furnizorul din țara de origine poate întârzia această trecere până la expirarea unei perioade minime de timp specificate pentru aplicarea tarifului de roaming anterior, perioadă care nu poate depăși trei luni."

6. Se introduce următorul articol 4a:

„Articolul 4a

Tarife de gros pentru mesajele SMS în roaming reglementate

(1) Începând cu 1 iulie 2009, tariful de gros mediu pe care operatorul unei rețele vizitate îl poate percepe de la operatorul unei rețele din țara de origine a unui client al serviciului de roaming pentru furnizarea unui mesaj SMS reglementat inițiat în rețeaua vizitată nu trebuie să depășească 0,04 EUR per mesaj SMS.

(2) Acest tarif de gros mediu se aplică între orice pereche de operatori și se calculează pentru o perioadă de douăsprezece luni sau pentru orice altă perioadă mai scurtă care rămâne până la expirarea prezentului regulament.

(3) Tariful de gros mediu menționat la alineatul (1) se calculează împărțind veniturile totale de gros încasate de operatorul rețelei vizitate de la fiecare operator al unei rețele din țara de origine pentru inițierea și transmiterea mesajelor SMS reglementate în interiorul Comunității în perioada relevantă la numărul total de astfel de mesaje SMS inițiate și transmise în numele operatorului relevant al unei rețele din țara de origine în perioada respectivă.

(4) Operatorul unei rețele vizitate nu percepe de la furnizorul din țara de origine niciun alt tarif decât cel menționat la alineatul (1) pentru terminarea unui mesaj SMS reglementat trimis unui client al serviciului de roaming care utilizează acest serviciu în rețeaua vizitată respectivă."

7. Se introduce următorul articol 4b:

„Articolul 4b

Tarife cu amănuntul pentru mesajele SMS în roaming reglementate

(1) Furnizorii din țara de origine pun la dispoziție și oferă tuturor clienților lor de roaming, într-o manieră clară și transparentă, un eurotarif SMS în conformitate cu alineatul (2). Eurotariful SMS nu implică niciun abonament asociat sau alte tarife fixe sau periodice și poate fi combinat cu orice tarif cu amănuntul, sub rezerva celorlalte dispoziții ale prezentului articol.

(2) Începând cu 1 iulie 2009, prețul cu amănuntul (fără TVA) al unui eurotarif SMS pe care un furnizor din țara de origine îl poate percepe de la un client al serviciului de roaming pentru un mesaj SMS reglementat trimis de clientul respectiv poate varia în funcție de fiecare mesaj SMS în roaming dar nu poate depăși 0,11 EUR.

(3) Furnizorii din țara de origine nu percep niciun tarif de la clienții serviciului de roaming pentru primirea de către aceștia a unui mesaj SMS reglementat.

(4) Începând cu 1 iulie 2009, furnizorii din țara de origine aplică automat un eurotarif SMS tuturor clienților serviciului de roaming existenți, cu excepția clienților care au ales deja un anumit tarif sau pachet de roaming prin care beneficiază de alte tarife pentru mesajele SMS în roaming reglementate decât cele de care ar fi beneficiat în absența unei astfel de alegeri.

(5) De la 1 iulie 2009, furnizorii din țara de origine aplică un eurotarif SMS pentru toți clienții noi ai serviciului de roaming care nu aleg în mod deliberat un tarif SMS în roaming diferit sau un pachet tarifar pentru serviciile de roaming care să includă un tarif diferit pentru serviciile de SMS în roaming reglementate.

(6) Orice client al serviciului de roaming poate în orice moment solicita să treacă la un eurotarif SMS sau să renunțe la acesta. Orice trecere la un astfel de tarif trebuie să se realizeze în termen de o zi lucrătoare de la primirea cererii, să fie gratuită și să nu impună condiții sau restricții legate de elemente ale abonamentului altele decât cele de roaming. Furnizorul din țara de origine poate întârzia această trecere până la expirarea unei perioade minime de timp specificate pentru aplicarea tarifului de roaming anterior, perioadă care nu poate depăși trei luni. Un eurotarif SMS poate fi întotdeauna combinat cu un eurotarif.

(7) Cel târziu la 1 iunie 2009, furnizorii din țara de origine informează individual toți clienții serviciului de roaming despre eurotariful SMS, despre faptul că acesta se aplică începând cu 1 iulie 2009 cel târziu pentru toți clienții serviciului de roaming care nu au ales în mod deliberat un tarif special sau un pachet aplicabil mesajelor SMS reglementate, precum și despre dreptul de a trece la un eurotarif SMS sau de a renunța la acesta în temeiul alineatului (6).”

8. Se introduce următorul articol 4c:

„Articolul 4c

Caracteristicile tehnice ale mesajelor SMS în roaming reglementate

Niciun furnizor din țara de origine sau operator al unei rețele vizitate nu schimbă caracteristicile tehnice ale mesajelor SMS în roaming reglementate astfel încât acestea să difere de caracteristicile tehnice ale mesajelor SMS furnizate pe piața națională respectivă.”

9. Articolul 5 se elimină.

10. Articolul 6 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 6

Transparența tarifelor cu amănuntul ale apelurilor și mesajelor SMS în roaming reglementate

(1) Pentru a atenționa un client al serviciului de roaming în legătură cu faptul că va fi supus unor tarife de roaming atunci când efectuează sau primește un apel sau când trimite un mesaj SMS, cu excepția cazului în care clientul și-a anunțat furnizorul din țara sa de origine că nu solicită acest serviciu, fiecare furnizor din țara de origine oferă clientului, prin intermediul unui serviciu de mesagerie, în mod automat, fără întârzieri nejustificate și gratuit, în momentul în care intră într-un stat membru altul decât cel al rețelei din țara sa de origine, informații tarifare personalizate de bază cu privire la tarifele de roaming (cu TVA) care se aplică în cazul în care clientul respectiv efectuează și primește apeluri și trimite mesaje SMS în statul membru vizitat.

Aceste informații tarifare personalizate de bază includ plafonul maxim pe care îl poate plăti clientul în conformitate cu formula sa tarifară pentru:

- (a) efectuarea de apeluri în interiorul țării vizitate și către statul membru al rețelei din țara sa de origine, precum și pentru apelurile primite; precum și
- (b) trimiterea de mesaje SMS în roaming reglementate pe durata șederii în statul membru vizitat.

Se precizează, de asemenea, numărul de telefon gratuit la care se face referire în alineatul (2) din prezentul articol, pentru obținerea de informații mai detaliate.

Un client care a notificat că nu solicită serviciul de mesagerie automat are dreptul, în orice moment și în mod gratuit, să solicite furnizorului din țara de origine să-i furnizeze din nou serviciul respectiv.

La cerere, furnizorii din țara de origine transmit imediat și gratuit, prin apel vocal, aceste informații tarifare personalizate clienților nevăzători sau cu deficiențe de vedere.

(2) În completarea alineatului (1), clienții au dreptul să solicite și să primească, gratuit, mai multe informații tarifare personalizate privind tarifele de roaming aplicabile apelurilor vocale, serviciilor SMS, MMS și altor servicii de comunicații de date, precum și informații privind măsurile de asigurare a transparenței aplicabile în temeiul prezentului regulament, prin intermediul unui apel vocal mobil sau prin SMS. O astfel de solicitare se face la un număr de telefon gratuit, desemnat în acest scop de către furnizorul din țara de origine.

(3) Furnizorii din țara de origine oferă tuturor utilizatorilor informații complete cu privire la tarifele de roaming aplicabile, în special cu privire la eurotarif și la eurotariful SMS, în momentul contractării abonamentului. De asemenea, furnizorii din țara de origine oferă clienților serviciilor lor de roaming informații actualizate cu privire la tarifele de roaming aplicabile, fără întârzieri nejustificate, de fiecare dată când se modifică tariful.

Furnizorii din țara de origine iau măsurile necesare pentru a se asigura că toți clienții serviciilor lor de roaming sunt conștienți de disponibilitatea eurotarifului și a eurotarifului SMS. În special, aceștia comunică, în mod clar și corect, tuturor clienților serviciilor lor de roaming, până la 30 iulie 2007, condițiile privind eurotariful, iar până la 1 iunie 2009, condițiile privind eurotariful SMS. Aceștia trimit un mesaj de reamintire, la intervale de timp rezonabile, tuturor clienților care au optat pentru un alt tarif.”

11. Se introduce următorul articol 6a:

Transparență și mecanisme preventive pentru serviciile de date în roaming reglementate

(1) Furnizorii din țara de origine se asigură că abonații serviciilor lor de roaming sunt informați în mod corespunzător cu privire la tarifele aplicate pentru utilizarea serviciilor de date în roaming reglementate, în moduri care să faciliteze înțelegerea de către clienți a consecințelor financiare ale unei astfel de utilizări și care să le permită să monitorizeze și să controleze cheltuielile aferente serviciilor de date în roaming reglementate în conformitate cu alineatele (2) și (3).

(2) Începând cel târziu de la 1 iulie 2009, clienții serviciilor de roaming vor primi de la furnizorul din țara de origine un mesaj automat prin care vor fi anunțați că utilizează serviciul de roaming și vor primi informații tarifare personalizate privind tarifele aplicabile pentru furnizarea serviciilor de date în roaming reglementate în statul membru respectiv, cu excepția cazului în care clientul a anunțat furnizorul din țara de origine că nu dorește să primească astfel de informații.

Aceste informații tarifare personalizate se trimit pe telefonul mobil al clientului serviciului de roaming sau pe alt dispozitiv atunci când clientul inițiază un serviciu de date în roaming reglementat într-un anumit stat membru altul decât cel al rețelei de origine pentru prima dată de la intrarea în statul membru respectiv. Informațiile sunt furnizate fără întârzieri nejustificate și în mod gratuit, prin mijloace adecvate, adaptate astfel încât să faciliteze primirea și înțelegerea fără dificultăți.

Un client care a anunțat furnizorul din țara de origine că nu solicită informațiile tarifare automate are dreptul, în orice moment și în mod gratuit, să solicite furnizorului din țara de origine să-i furnizeze din nou serviciul respectiv.

(3) Până la 1 iulie 2010 cel târziu, furnizorii din țara de origine oferă funcția „limită de suspendare”, prin care pun gratuit la dispoziția clienților serviciului de roaming posibilitatea de a specifica din timp o limită financiară maximă, exprimată în moneda în care clientul este facturat, pentru tarifele pe care trebuie să le plătească pentru serviciile de date în roaming reglementate.

Atunci când se atinge limita de suspendare, furnizorul din țara de origine sistează imediat furnizarea către client a serviciilor de date în roaming reglementate, cu condiția ca sau până când clientul serviciului de roaming solicită continuarea sau reluarea furnizării serviciilor.

Furnizorul din țara de origine se asigură, de asemenea, că i se trimite clientului un mesaj de avertisment adecvat, pe telefonul mobil sau pe alt dispozitiv, înainte de atingerea uneia sau mai multor limite de tarifare, stabilite din timp, de comun acord, de client și de furnizorul din țara de origine. Mesajul de avertisment îl informează pe client că limita de suspendare este pe punctul de a fi atinsă și indică procedura care trebuie urmată de client dacă acesta dorește să solicite continuarea sau reluarea furnizării serviciilor.

(4) Cu aplicare de la 1 iulie 2009:

- (a) Tariful de gros mediu pe care operatorul unei rețele vizitate îl poate percepe de la operatorul unei rețele din țara de origine a unui client al serviciului de roaming pentru furnizarea serviciilor de date în roaming reglementate prin

intermediul rețelei vizitate respective nu trebuie să depășească o limită preventivă de 1,00 EUR per megabit de date transmise.

- (b) Acest tarif de gros mediu se aplică între orice pereche de operatori și se calculează pentru o perioadă de 12 luni sau pentru orice altă perioadă mai scurtă care rămâne până la expirarea prezentului regulament.
- (c) Tariful de gros mediu menționat la litera (a) se calculează împărțind veniturile totale de gros încasate de operatorul rețelei vizitate de la fiecare operator al unei rețele de origine pentru furnizarea serviciilor de date în roaming reglementate în perioada relevantă la numărul total de megabiți de date consumați pentru furnizarea serviciilor respective în perioada relevantă.”

12. Articolul 7 se modifică după cum urmează:

- (a) Alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Autoritățile naționale de reglementare pun la dispoziția publicului informații actualizate privind aplicarea prezentului regulament, în special a articolelor 3, 4, 4a, 4b și 6a, într-un mod care să asigure accesul ușor al părților interesate la acestea.”

- (b) Alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

„(5) Autoritățile naționale de reglementare pot interveni din proprie inițiativă pentru a asigura conformitatea cu prezentul regulament. În special, atunci când este cazul, acestea își utilizează competențele prevăzute la articolul 5 din Directiva privind accesul pentru a garanta accesul și interconectarea adecvate, în scopul asigurării unei legături cap la cap și a interoperabilității serviciilor de roaming, de exemplu în situația în care abonații nu pot trimite mesaje SMS în roaming reglementate abonaților unei rețele terestre de comunicații mobile din alt stat membru ca urmare a absenței unui acord care să permită livrarea acestor mesaje.”

13. Articolul 9 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 9

Sancțiuni

Statele membre stabilesc norme cu privire la sancțiunile aplicabile în cazul încălcării prezentului regulament și adoptă toate măsurile necesare pentru a asigura că acestea sunt implementate. Sancțiunile prevăzute trebuie să fie eficiente, proporționale și disuasive. Statele membre notifică aceste dispoziții Comisiei, cel mai târziu până la 30 martie 2008, sau, în cazul cerințelor suplimentare introduse de Regulamentul [XXXX/YYYY], în termen de nouă luni de la intrarea în vigoare a respectivului regulament, și înștiințează Comisia în cel mai scurt timp cu privire la orice modificare ulterioară care le poate afecta.”

14. Articolul 11 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 11

Evaluarea

(1) Comisia evaluează modul de funcționare a prezentului regulament și prezintă un raport în acest sens Parlamentului European și Consiliului cel mai târziu la 31 decembrie 2011. Comisia evaluează, în special, dacă obiectivele regulamentului au fost realizate. În raportul său, Comisia va examina evoluția tarifelor de gros și cu amănuntul pentru furnizarea către clienții serviciului de roaming a serviciilor de comunicații de voce și date, inclusiv SMS și MMS, și, după caz, va include recomandări privind necesitatea reglementării suplimentare a acestor servicii. În acest sens, Comisia poate utiliza informațiile furnizate în temeiul articolului 7 alineatul (3).

(2) În raportul său, Comisia va evalua dacă, ținând seama de evoluția pieței, inclusiv de calitatea serviciilor furnizate, și luând în considerare atât concurența, cât și protecția consumatorilor, este necesar să se extindă durata prezentului regulament dincolo de perioada stabilită la articolul 13 sau dacă este necesară modificarea acestuia, ținând seama de evoluția tarifelor pentru serviciile de comunicații mobile de voce și date la nivel național și de efectele prezentului regulament în diferite regiuni ale Comunității, precum și asupra situației concurențiale a operatorilor mai mici, independenți sau care și-au început recent activitatea. Pe baza acestor constatări, Comisia poate transmite o propunere Parlamentului European și Consiliului.”

15. La articolul 12 se elimină textul „cel mai târziu la 30 august 2007”.

16. La articolul 13, „2010” se înlocuiește cu „2013”.

Articolul 2

Modificarea Directivei 2002/21/CE (Directiva cadru)

La articolul 1 alineatul (5) din Directiva 2002/21/CE (Directiva-cadru), „rețele publice de telefonie mobilă” se înlocuiește cu „rețele publice de comunicații mobile”.

Articolul 3

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării sale în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

Pentru Parlamentul European
Președinte

Pentru Consiliu
Președinte